



Ref. la proiect nr. 298
din 05.12.2019

CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 31-06-8706

Chișinău

09 decembrie 2019

**Biroul Permanent
al Parlamentului**

Suplimentar la nr. 31-06-8621 din 05.12.2019

Prezentăm traducerea în limba rusă a proiectului de lege pentru modificarea Legii nr.947/1996 cu privire la Consiliul Superior al Magistraturii, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr.611/2019.

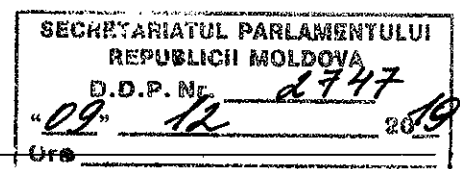
Anexe:

1. Hotărârea Guvernului privind aprobarea proiectului de lege (1 filă);
2. Proiectul de lege (3 file).

Secretar general adjunct al Guvernului

Roman CAZAN

ex.E.Grosu
250274



Casa Guvernului,
MD-2033, Chișinău,
Republica Moldova

Telefon:
+ 373 22 250 101

Fax:
+ 373 22 242696



ПРАВИТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

ПОСТАНОВЛЕНИЕ №611

от 4 декабря 2019 г.
Кишинэу

**О проекте закона о внесении изменений
в Закон № 947/1996 о Высшем совете магистратуры**

Правительство ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Одобрить и представить Парламенту на рассмотрение проект закона о внесении изменений в Закон № 947/1996 о Высшем совете магистратуры.

Премьер-министр

ИОН КИКУ

Контрасигнуют:

Зам. Премьер-министра,
Министр финансов

Сергей ПУШКУЦА

Министр юстиции

Фадей Нагачевски

ПАРЛАМЕНТ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**ЗАКОН****о внесении изменений в Закон № 947/1996
о Высшем совете магистратуры**

Парламент принимает настоящий органический закон.

Ст. I – В Закон № 947/1996 о Высшем совете магистратуры (повторное опубликование: Официальный монитор Республики Молдова, 2013 г., № 15-17, ст. 65) внести следующие изменения:

1. В статье 3:

в части (1) цифры «12» заменить цифрами «15»;
части (3) и (4) изложить в следующей редакции:

«(3) Пять членов Высшего совета магистратуры из числа штатных преподавателей права назначаются Парламентом посредством большинства голосов избранных депутатов на основании предложений Комиссии Парламента по вопросам права, назначениям и иммунитету. Комиссия по вопросам права, назначениям и иммунитету организует открытый конкурс до истечения срока полномочий назначенных членов или в течение 30 дней с момента появления вакантной должности. Открытый конкурс включает, по меньшей мере, анализ личных дел и заслушивание кандидатов. Комиссия по вопросам права, назначениям и иммунитету составляет аргументированные заключения для каждого избранного кандидата и предлагает Пленуму Парламента их назначение.

(4) Семь членов из числа судей, в том числе семь замещающих членов, избираются в Высший совет магистратуры посредством тайного голосования Общим собранием судей следующим образом: четверо из состава судей, двое из апелляционных палат и один из Высшей судебной палаты. Считаются избранными и замещающими членами Высшего совета магистратуры кандидаты, набравшие более половины голосов присутствующих на собрании, в соответствии с убывающим порядком полученных голосов. Замещающие члены заменяют вакантные должности в порядке убывания набранного количества голосов.»;

дополнить частью (4¹) следующего содержания:

«(4¹) Высший совет магистратуры объявляет не менее чем за 60 дней дату проведения Общего собрания судей, на котором должны быть избраны его члены, но не позднее 30 дней после истечения срока

полномочий члена Высшего совета магистратуры. Кандидаты на должность члена Высшего совета магистратуры представляют свое личное дело для участия Совету не менее чем за 30 дней до проведения Общего собрания судей. Список кандидатов и предоставленные ими личные дела публикуются на официальной веб-странице Высшего совета магистратуры на следующий день после истечения крайнего срока предоставления личных дел. Кандидаты на должность члена Высшего совета магистратуры имеют право проводить кампанию по продвижению среди судей.»

2. В статье 5:

в части (1) после слов «избирается тайным голосованием» дополнить словами «из числа судей Совета»;

дополнить частью (4) следующего содержания:

«(4) В случае появления вакантной должности председателя Высшего совета магистратуры, до избрания нового председателя, временное исполнение должности обеспечивается старшим во возрасту среди членов судей.»

3. В статье 8¹:

часть (6) в конце дополнить фразой «и на официальной веб-странице Высшего совета магистратуры»;

дополнить частью (8) следующего содержания:

«(8) Разработка нормативных актов Высшего совета магистратуры осуществляется с соблюдением положений законодательства о прозрачности в процессе принятия решений.»

4. Главу II дополнить статьей 8² следующего содержания:

«Статья 8². Условия для избрания члена Высшего совета магистратуры из числа судей

(1) На должность члена Высшего совета магистратуры из числа судей может быть избран кандидат, отвечающий следующим условиям:

а) обладает стажем на должности судьи не менее 3 лет;

б) на последнем оценивании кандидат получил, по меньшей мере, оценку «очень хорошо»;

с) за последние 3 года к кандидату не были применены дисциплинарные взыскания;

(2) Личное дело кандидата должно содержать следующее:

а) резюме;

б) письмо о намерениях;

с) проект об основных целях, которые он будет преследовать в случае избрания в качестве члена Высшего совета магистратуры.

(3) В случае, если кандидаты не соответствуют условиям, предусмотренным в части (1), или их личное дело не представлено в

полном объеме, Высший совет магистратуры исключает данных кандидатов из конкурса.»

5. Часть (2) статьи 19 дополнить следующим предложением:

«Решение Высшего совета магистратуры об отклонении решения коллегии по отбору и карьере судей должно быть мотивировано и принято посредством открытого голосования двух третей его членов.»

6. В статье 20:

в части (2) текст «статье 20» заменить текстом «статье 20¹»;

в части (3¹):

слова «на основании рекомендаций» заменить словами «на основании решений»;

дополнить следующим предложением: «Решение Высшего совета магистратуры об отклонении решения коллегии по отбору и карьере судей должно быть мотивировано и принято посредством открытого голосования двух третей его членов.»

7. В статье 24:

в части (3) слова «после совещания» исключить;

в части (5) слова «в обсуждении» заменить словами «в принятии решения».

8. В статье 25:

в части (1) слова «Высшую судебную палату» заменить словами «Апелляционную палату Кишинэу», а текст «15 дней» заменить текстом «30 дней» и объединить в единый пункт;

части (2) и (3) признать утратившими силу.

Ст. II-1. Настоящий закон вступает в силу со дня опубликования.

(2) Избрание новых членов Высшего совета магистратуры среди судей осуществляется в соответствии с положениями настоящего закона, независимо от времени объявления Общего собрания судей.

(30) Комиссия по вопросам права, назначениям и иммунитету организует конкурс на замещение вакантных должностей члена Высшего совета магистратуры среди штатных преподавателей права.

Председатель Парламента